



Codice ICE-VP 25/2024

Id. 41/VP  
[mod.5v]

**AVVISO DI CONFERIMENTO DI COLLABORAZIONE**  
**RISERVATO AL SOLO PERSONALE DIPENDENTE DELL'UNIVERSITA' LA SAPIENZA**  
**DIPARTIMENTO DI STUDI EUROPEI, AMERICANI E INTERCULTURALI**

**Docente proponente: IRENE RANZATO**

- VISTO** l'art. 7, comma 6 del D.Lgs. n. 165/2001 (e sue successive modificazioni ed integrazioni);
- VISTO** l'art. 5 del Regolamento per il conferimento di incarichi individuali di lavoro autonomo a soggetti esterni all'Ateneo in vigore presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza";
- VISTA** la richiesta di attivazione della procedura diretta al conferimento di un incarico di lavoro autonomo presentata da **IRENE RANZATO**
- CONSIDERATA** la necessità di procedere alla **verifica preliminare** in ordine all'impossibilità oggettiva di utilizzare il personale dipendente all'interno dell'Università per il conferimento del suddetto incarico;
- VISTA** la delibera del Consiglio di Dipartimento del **28/10/24**

si rende noto che il Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali intende conferire n. **1 incarico** per lo svolgimento di un'attività di collaborazione a titolo gratuito.

**OGGETTO DELLA PRESTAZIONE:**

docenza di sottotitolazione per non udenti e di audio descrizione per non vedenti

**DESCRIZIONE DELLA PRESTAZIONE:**

L'attività oggetto dell'incarico avrà la durata di un corso intensivo di (massimo) 10 ore, comprendenti esclusivamente l'insegnamento pratico degli argomenti in oggetto, nell'arco di 5 giorni in un periodo che si svolgerà – fatto salvo il raggiungimento del numero minimo di dieci iscrizioni – in data da definirsi tra il 17 febbraio 2025 e il 28 febbraio 2026.

**COMPETENZE DEL PRESTATORE:**

Dottorato di ricerca: dottorato di ricerca (PhD) in studi traduttologici (Translation Studies)

Laurea magistrale/specialistica: Laurea magistrale o vecchio ordinamento (o equivalente titolo straniero)

Altri titoli richiesti: Laurea magistrale o vecchio ordinamento (o equivalente titolo straniero), dottorato di ricerca (PhD) in studi traduttologici (Translation Studies)

Titoli valutabili: - Comprovata esperienza nell'ambito della docenza e/o della pratica della sottotitolazione per non udenti e/o della audio descrizione per non vedenti.

**DURATA E IMPEGNO PREVISTO:**

Durata: **1 mesi**



**PUBBLICAZIONE:**

Il presente avviso sarà inserito sul proprio sito web e sul portale della Trasparenza di Ateneo dal **11/11/24** al **16/11/24 23:59**.

Coloro i quali siano interessati alla collaborazione dovranno far pervenire al Direttore del Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali, entro il termine sopra indicato, la propria candidatura con allegato curriculum vitae, redatto in conformità al vigente modello europeo - D.lgs. 33/2013 (artt. 10, 14, 15, 15bis, 27), e parere favorevole del Responsabile della Struttura di incardinazione, al seguente indirizzo email: [seai@cert.uniroma1.it](mailto:seai@cert.uniroma1.it)

Roma, **11/11/24**

F.to Il Direttore  
prof. SIMONE CELANI

Firma autografa sostituita a mezzo stampa ai  
sensi dell'art. 3, comma 2, del D.Lgs. 39/93